

教师成长必读系列

丛书主编 刘春琼 刘建

 Pearson

· What Every Teacher Should Know About ·

(FIFTH EDITION)

Your First Year of Teaching: Guideline for Success

RICHARD D. KELLOUGH

教学第一年生存指南

第五版

[美] 理查德·D. 克罗夫 / 著

许立新 贡琪 / 译

许立新 / 校



 上海教育出版社
SHANGHAI EDUCATIONAL
PUBLISHING HOUSE


Pearson
ALWAYS LEARNING · ALWAYS LEARNING · ALWAYS LEARNING

教师成长必读系列

丛书主编

刘春琼 刘建

· What Every Teacher Should Know About ·

(FIFTH EDITION)

Your First Year of Teaching: Guideline for Success

RICHARD D. KELLOUGH

教学第一年生存指南

第五版

[美] 理查德·D. 克罗夫 / 著

许立新 贡琪 / 译

许立新 / 校



上海教育出版社
SHANGHAI EDUCATIONAL
PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

教学第一年生存指南: 第五版 / (美) 理查德·D. 克罗夫著; 许立新, 贡琪译. —上海: 上海教育出版社, 2018.11

(教师成长必读系列 / 刘春琼, 刘建主编)

ISBN 978-7-5444-6732-2

I. ①教… II. ①理… ②许… ③贡… III. ①教师教育 IV. ①G451.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 254576 号

Authorized translation from the English language edition, entitled *What Every Teacher Should Know About Your First Year of Teaching: Guideline for Success*, 5E, 9780137149438 by Kellough, Richard D., published by Pearson Education, Inc., Copyright © 2009 by Pearson Education Inc. 本书英文原版的翻译获得 Pearson Education, Inc. 的授权。

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc. 版权所有, 盗印必究。未经 Pearson Education, Inc. 许可, 不得以任何方式复制或传播本书的任何部分。

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by PEARSON EDUCATION INC., and SHANGHAI EDUCATIONAL PUBLISHING HOUSE CO., LTD, Copyright © 2018. 本书中文简体字版由 PEARSON EDUCATION INC. 和上海教育出版社有限公司出版。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签。无标签者不得销售。

上海市版权局著作权合同登记号 图字 09-2011-582 号



责任编辑 廖承琳

封面设计 郑艺

教师成长必读系列

教学第一年生存指南(第五版)

[美] 理查德·D. 克罗夫 著

许立新 贡琪 译

许立新 校

出版发行 上海教育出版社有限公司

官 网 www.seph.com.cn

地 址 上海永福路 123 号

邮 编 200031

印 刷 上海展强印刷有限公司

开 本 635×965 1/16 印张 10.25 插页 1

字 数 125 千字

版 次 2018 年 11 月第 1 版

印 次 2018 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5444-6732-2/G·5548

定 价 36.00 元

如发现质量问题, 读者可向本社调换 电话: 021-64377165

总序

General Preface

“教师成长必读系列”(What Every Teacher Should Know About)是世界著名的培生教育出版公司(Pearson Education Inc.)在2000—2012年推出的系列著作。丛书共计12本,是针对中小学教师专业成长以及教师教育类专业师范生的专门读物,其中超过半数的图书已经多次再版,受到各方好评,在美国大、中、小学都有很大影响。丛书涉及教育心理学、教育管理学、教育技术学等多个学科,以实践为导向,理论联系实际,将各学科最新理论进展与中小学教育实践进行很好的整合。它的出版对丰富教师教育知识体系,拓展理论研究空间,提升教育实践水平具有重要价值与意义。同样,丛书对推进我国教师教育理论研究,促进中小学教师专业发展,提升师范生的综合素养也具有重要启示与借鉴意义。因此,编者将其引入国内,作为我国师范生培养的辅助性教材以及中小学教师专业发展的参考读物。

本丛书既涉及教育管理、教育测量等理论性较强的专业性领域,也涉及教师职业化、教师职业规划等发展性主题,很好地体现出教师专业发展知识基础的基本构成。第一批引进的六本书分别是《课堂管理的第一本书》(第三版)(*Teacher-Tested Classroom Management Strategies, Third Edition*)、《教学第一年生存指南》(第五版)(*Your First Year of*

Teaching: Guidelines for Success, Fifth Edition)、《教师的专业素养》(第三版)(*Professionalism in Teaching*, Third Edition)、《教育评估》(*Educational Assessment*)、《行动研究》(*Action Research*)和《课堂管理》(*Classroom Management*) (基于篇幅考虑,我们将后三本集为一本翻译出版,书名为《教育评估、行动研究与课堂管理》)。六本书的基本情况简介如下:

《课堂管理的第一本书》(第三版)的作者为布洛瑟姆·S. 尼斯曼(Blossom S. Nissman)。她曾任美国长滩岛联合学校行政主管,具有多年中小学从教、咨询与顾问经验。这本著作是她关于具体课堂管理问题的教学经验总结,书中提供了一百多条课堂管理策略和方法。本书的最大特色是基于实践倾向而非理论倾向。这部著作曾多次再版,为她赢得了良好声誉。

《教学第一年生存指南》(第五版)的作者理查德·D. 克罗夫(Richard D. Kellough)是美国著名的教育学教授,目前在加利福尼亚州立大学教育学院工作,教授儿童文学、阅读以及语言艺术等课程,同时也是教师教育系和教师教育中心主任。她以文学教育以及教师教育语言艺术研究见长,其著作《美国名人录》(*Who's Who in America*)获得太平洋地区高校年度成就奖,她本人也因出色的教育工作以及社团和社会服务工作而获得加利福尼亚州立大学杰出成就奖。本书以指南的形式向从教第一年的教师重点阐释成功工作的要点与要求,从教第一年的新手教师可以从这本书中获得各方面的帮助和指导。

《教师的专业素养》(第三版)的第一作者贝丝·赫斯特(Beth Hurst)是美国西南密苏里州立大学教师教育学院教授,主要教授阅读教育方面的研究生课程,曾是教师任职、退休和提升委员会(Teacher Education Reappointment, Tenure, and Promotion Committee)主席,因在教师教育方面贡献突出,于2004年获得美国国家大学教育

突出贡献奖。这本著作突出了教学中的职业化取向,对具体教学实践有切实的指导作用。在书中,许多在职教师现身说法,这使教师教育专业学生易于读懂,在职教师乐于亲近。

《教育评估》的作者 W.詹姆斯·波帕姆(W. James Popham)是美国加州大学洛杉矶分校教育与信息研究生院的著名教授。他曾经接受学科课程方面的教育,之后转向教育测量研究,并在该领域取得卓越成就。鉴于其受教育经历,他的教育测量研究与具体教学实践密切相关。其著作《测验的真相》(*The Truth about Testing: An Educator's Call to Action*) (2001) 以及《以测试促进教学》(*Test Better, Teach Better*) 一度引起广泛关注,获得认可。《教育评估》一书是他专门为广大教师撰写的一本通识教材,简洁明快,一目了然,非常适合一线教师与初学教学测量的教师和学生阅读。

《行动研究》的作者安德鲁·P.约翰逊(Andrew P. Johnson)是美国明尼苏达州立大学教育系教授。他在天才教育和整合教育方面作出了卓越贡献,尤其以情绪智力培养和行动研究见长,其主持的行动研究工作获得广泛认可。在此之前,他曾经在公立中学做过9年教师。其著作《行动研究导论》(*A Short Guide to Action Research*) 影响很大,中译本已经由台湾五南图书出版股份有限公司出版,而《行动研究》是他为中小学教师写的一本简读本,以简明扼要的形式陈述行动研究的过程和方法,可以作为中小学教师行动研究的工具书。

《课堂管理》的作者詹姆斯·莱文(James Levin)在科学教育和数学教育方面具有30多年的研究经验,并有10年的中学从教经验。在近20年的时间里,他专门从事教师教育与课堂管理研究。他曾担任多所中学的顾问,目前为宾夕法尼亚州立大学教育研究生院导师,曾获得爱泊丽科学院校友会杰出贡献奖(2002年)。他与詹姆斯·F.诺兰(James F. Nolan)合著的《课堂管理的原则》(*Principles of Classroom Management*)再版9次。在《课堂管理》一书中,作者

简明扼要地向读者呈现了课堂管理的基本原则,以及基于这些原则的管理要求,具有很强的指导性与操作性。

本丛书的最大特色在于基于专业理论,注重专业理论知识的通识性表达,直面教育实践,操作性强,聚焦现实问题,内容短小精悍。丛书的各位作者均为著名的专家和教授,都致力于将理论研究应用于中小学实践,这些都保证了丛书的理论前沿性和应用性。丛书作者大多有超过10年的中小学管理和教学经验,他们或者一边在大学教书,一边作为顾问服务于中小学教育实践,或者在长期从事中小学教育工作后进入大学从事专门研究。这些著作直面实践,把“让读者看懂,看懂后马上能照着做”作为第一要求。同时,行文浅显易懂,操作性强,直接将教师在实践中遇到的问题作为章节内容的核心。丛书短小精悍,内容精练,注重实用,以把问题讲清楚作为主要目标,以好用、易行为主要原则。培生教育公司邀请美国国内在相关领域具有专长的著名专家教授编写这套丛书,其宗旨就是基于短小精悍、面向实践的理念,向读者提供关于该领域的核心知识和实践技能。因此,无论是在校师范生,还是在职教师,都可以从这套丛书中获得教师教育的基础理论知识,习得相关实践能力。

本丛书由南京师范大学教师教育学院的部分教师负责翻译,刘建、许立新、王加强、赵家荣等译者英语功底深厚,态度认真负责,保证了这套丛书的质量。刘春琼与刘建为丛书的主编,负责著作的遴选、编校,翻译人员的确定,翻译工作的管理以及出版工作的协调等。刘春琼与赵家荣负责丛书的校对工作。丛书的出版得到了诸多领导、专家与学者的帮助,南京师范大学教师教育学院杨作东院长、周晓静副院长,南京师范大学泰州学院郭宁生书记,南京师范大学教师教育学院李学农教授、杨跃教授等领导与专家都对丛书的翻译与出版工作给予了指导与帮助。上海教育出版社谢冬华副编审、周晟副

编审为本丛书的图书选定与出版提供了非常宝贵的建议。在此一并致谢！

近年来，随着人们对优质教育资源的需求越来越多，教师专业发展成为人们普遍关注的话题。如何让学校教师快速成长，掌握精深的教育理论知识与娴熟的教育教学技能，从而提升学校教育教学质量，是学校领导最为关心的问题。同时，我国高校教师教育改革与发展如火如荼，如何培养素质全面的师范生，使他们在校期间能够熟练掌握中小学教育教学技能，快速投入到入职后的教育教学工作之中，也是高校教师教育者一直在思考的问题。因此，无论是中小学一线教师，还是高校教师教育类专业的师范生，都需要拥有一些符合实际、切实可行的专业丛书。本丛书基于专业理论，直面教育实践，聚焦现实问题，言简意赅，通俗易懂，能够在多个方面满足他们的不同需求。我们真心希望这套丛书能给他们带来帮助，促进他们的专业发展，提升他们的教育教学水平，从而为教育事业作出贡献。当然，鉴于我们的水平有限，在翻译过程中难免存在失误，敬请读者予以批评指正。

编者

2017年冬于金陵随园

我很清楚，世界上没有任何一个职业能像教师职业那样具有潜在和内在的奖赏性。然而，对公立学校的教师来说，教学的第一年或在新学校任教的第一年，有可能成为一个极其困难甚至是有些令人敬畏的经历。

许多学校会为新教师提供新教师入职指导计划，如果你的学校没有提供这一计划，那么你得为自己争取权益，并构建一个人际支持网络。对一个未能获得任何支持的新教师来说，从教第一年将会面临巨大的压力。再加上低起薪、大班额、日益严重的经费危机等因素，仅仅几年，为数众多的教师因为对教师职业失去信心而离开教师岗位就不足为奇了。

通过为大多数新教师关注的话题提供实践指导，本书旨在为新教师提供一点帮助，避免大家受挫，产生沮丧情绪。我衷心地期望，本书能对你的第一年教学有所助益，让你的第一年教学产生内在的奖赏性，同时让你和学生获得学术上的成功。

你正在开启教师这一全新的职业生涯，在这一职业生涯中，反思和学习将成为一种永久的模式。对自己好一点，永远不要指望立刻就能掌握教学技巧。真正熟谙教学的人，不会说优质的教学易如反掌。成为一名优秀的教师需要长期、辛勤的付出，持之以恒和艰苦的

劳动。成为一名真正合格的教师，是一个既充满挑战又令人激动的旅程。

也许，其中最重要的指导原则就是：重视你自己，珍惜你所做的一切。第一年教学充满高潮与低潮，还有一些日子不好也不坏。有时你会感到教学无比精彩，有时你也会沮丧到极点。你要让自己知道，何时自己干得不错，何时感觉低迷，而且要记得，一切总会好起来的。不要忘记，即使在你感觉最糟糕的日子里，你依然是某个学生最美好的希望。

尽管本书呈现的指导原则大多不针对具体的年级和学科，一切均依具体的教学情境而定，但你个人可能会觉得一些指导原则比另外一些更具相关性。教学是一门艺术，同时也是一门科学。本书并不是为一切情境中的所有教师开具的一剂灵丹妙药。作为新教师教学第一年的一般性成功指南，本书的确展现了新近研究与当前实践的最优成果。如果你发现某个指导原则有悖于自己的兴趣，你可以参照本书第 142—146 页列出的参考文献与推荐阅读材料，获得更多与该主题相关的信息。

目 录

Contents

- 001 **适应并认可学生的差异,与具体的学习者一起工作**
- 002 特殊需求学生
- 004 学生的多样性和差异性
- 007 应对并与不同背景学生一起工作的其他指导原则
- 008 学习缓慢但愿意努力的学生
- 009 叛逆学生

- 012 **赢得学生的信任:教师的态度与示范行为**

- 013 **超越教学:教师之所以是有趣的,是因为教师享有校外生活**
- 013 教学第一年:并非承担新的个人和社会义务与责任的最佳时机

- 014 **同事、管理人员和教辅人员:你的专业网络圈**
- 014 指导教师:不止一位有时也不错
- 014 成为专业人员中的专家
- 015 忌妒的同事
- 015 学校职员应成为你的支持网络圈中有价值的成员
- 016 分享共同的目标

- 016 每当感觉需要帮助时,就直接寻求帮助——不必等待太久
- 017 **课程: 至关重要的问题**
- 017 教学时兼顾儿童需要与课程内容标准: 两者相互冲突吗?
- 017 学科整合: 更像真实的生活
- 020 合作学习: 在尚未体验到其益处之前,不要放弃
- 022 小组成绩评定: 不建议使用
- 023 具有争议的内容与问题: 不可避免
- 026 必须保护儿童免受教条的影响,必须赋予儿童学习、确立个人价值观和意见的自由
- 027 **决策与控制源: 教学的确是有趣的,且具有内在奖赏性**
- 027 处理策略: 避免孤独感
- 028 决策与教学
- 028 这可能是你的第一份工作,工作中你不断地反思每一个教学行为
- 029 在教授规定课程甚至限定课程时,保持创造力与个性
- 031 **个性化教学: 确保不让任何一个儿童掉队**
- 031 个性化教学精选策略
- 033 **纪律: 许多新教师关心的头等大事是课堂会不会失去控制**
- 033 学年之初开好头: 充分的准备有助于树立信心,确保成功
- 034 防止一艘船下沉比拯救一艘下沉的船要简单得多: 要避免的错误
- 046 帮助学生发展自觉性

- 047 **课堂中的平等：建立心理保障机制和有利的学习环境**
- 047 违反性别平等的教师行为举例
- 048 确保公平

- 051 **实地考察：计划带来成功**
- 051 实地考察前
- 054 实地考察中
- 054 实地考察后

- 055 **开学第一天：留下美好第一印象的唯一机会**
- 055 穿着得体，注重职业感
- 055 与学生打招呼
- 056 初始的活动
- 056 学生座位
- 056 关于课堂或课程的信息
- 060 例行程序和认可的行为
- 061 强调好的行为和态度
- 061 学生一开始需要知道什么
- 062 让学生注意到你时刻关注他们并愿意提供帮助的信号
- 063 进入和离开教室
- 063 维护、获取与使用相关物品
- 063 等待是必要的
- 064 因为个人原因离开教室
- 064 应对访客和宣布公告
- 064 上课迟到或早退
- 065 对不当行为的惩罚
- 066 第一次家庭作业

- 067 **嘉宾演讲：使之成为成功的学习经历**
- 068 **精力旺盛的日子和常规的打破：学生也是人**
- 070 **关键性测试：不让任何一个学生掉队**
- 070 让你的课堂与众不同：调适时间、教学法和分组等关键变量
- 071 **互联网：可以提高教与学的质量的宝贵资源**
- 073 **工作满意度：双向车道**
- 074 **弥补工作：坚定,但也要理解**
- 074 家庭作业
- 074 迟交作业和弥补的机会
- 075 考试和测验
- 076 未经宣布而进行的测验
- 077 **教学媒介：如果感觉某事可能会出问题,那么它就会出问题**
- 077 准备第二套方案
- 079 **熟记：有时是必要的**
- 081 **激发性观点：建构你的教学技能**
- 081 视觉和表演艺术
- 083 家庭和消费经济学、食品、纺织品
- 085 英语、语言和语言艺术
- 088 数学
- 089 体育
- 090 自然科学

- 093 社会科/历史
- 099 **书面作业：如何避免埋在成堆的学生作业里**
- 100 运用同伴检查应注意的事项
- 101 **家长或监护人的联系和参与：不要忽视任何一个家长或监护人**
- 101 价值观差异：避免盲目论断
- 102 家长会和学校开放日
- 103 会议
- 104 应对愤怒的家长或监护人
- 105 **学校政治：最好远离是非**
- 105 加入一个专业组织
- 106 **保护学生和你自己：责任、安全与安保事务**
- 106 学生的权利
- 106 教师的责任和保险
- 107 虐待儿童
- 108 急救及药物
- 109 **记录：规划是通往成功之路**
- 109 记录的保存
- 109 最坏的梦魇
- 111 **可靠性：好教师是可靠之人**
- 112 **工资：不是很高,但比较稳定**
- 113 **幽默感,智慧的行为：请一直微笑**

- 114 **学生成就：考核、等级鉴定和成绩报告的重要性与责任**
- 114 评估学生学习的途径
- 115 评估学生的所说和所做
- 115 评估学生的所写或所画
- 116 先思后写：区分专业教师与非专业教师的标准，就是看其能否超越单纯的行为描述
- 117 学生日志和评估
- 117 学生作品档案与评估
- 117 评分阶段避免草率
- 118 报告卡
- 119 **学生的学习：如果学生不按我们教的方式学习，那么我们就必须顺应他们学的方式**
- 121 风险学生：整合学生的学习方式十分必要
- 121 学习风格绝非智力指标，而是个体如何学习的表征
- 123 学习周期
- 124 学习能力
- 126 **学科知识：做信息泉眼还是教育中介？**
- 126 教学领域外的教学任务
- 128 **教学资源 and 课本：不够理想，有时甚至是远远不足**
- 128 你想要什么生日礼物
- 129 学生课本
- 132 **可教时刻：注意识别，把握机遇，充分利用这个时刻**
- 133 **慎入教师休息室**

- 134 **以饱满的热情拥抱整个学校**
- 134 学生活动：除课堂学习活动外，还有很多课外活动
- 135 **课堂间的过渡：一个难以掌握的技巧**
- 137 **你工作的地方：当为之骄傲**
- 139 **校长来听的第一堂课**
- 140 **你的专业档案袋与个人工作记录**
- 141 **后记**
- 142 **参考文献与推荐阅读材料**